Élections législatives de mars 93

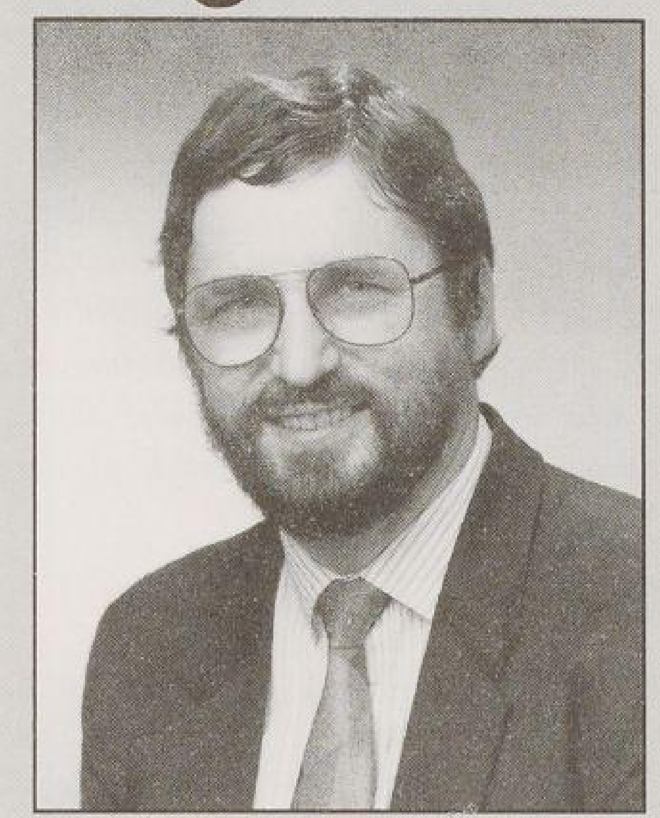
Circonscription de Saverne

Madame, Monsieur,

L'équilibre entre villes et campagnes n'a jamais sérieusement préoccuppé les aménageurs du territoire alsacien. *Aujourd'hui, nous en mesurons les effets :* ***personne ne maîtrise les implantations d'activité,*** *qui se concentrent jour après jour autour de Strasbourg. La population suit le mouvement, et avec elle la congestion du trafic et les problèmes des banlieues. Pendant ce temps, dans le Piémont Vosgien et en Alsace Bossue, des écoles, des services et des administrations ferment, la pénurie de logements s'accentue, les agriculteurs quittent la terre, le chômage progresse, et de plus en plus de gens sont contraints d'aller travailler loin de chez eux...*

*C'est une des raisons, d'ailleurs, de l'****asphyxie progressive de notre réseau routier****. Pour y faire face, il faut réaliser rapidement* ***un transfert massif de la route vers le rail,*** *notamment sur les grands axes et pour les déplacements domicile-travail. La solution retenue pour le* ***TGV-Est*** *est un bon compromis entre coût et service rendu. Si elle lèse quelque peu Strasbourg, c'est surtout dans son amour-propre ! Car même en mettant la ligne Strasbourg-Baudrecourt aux normes V200, cette solution permet à la fois une grosse économie, une réduction considérable des nuisances, et un meilleur accès pour l'ensemble du territoire rural aux avantages du TGV !*

Hugues STOECKEL



46 ans, marié,
2 enfants,
professeur
de mathématiques
au collège de Drulingen.

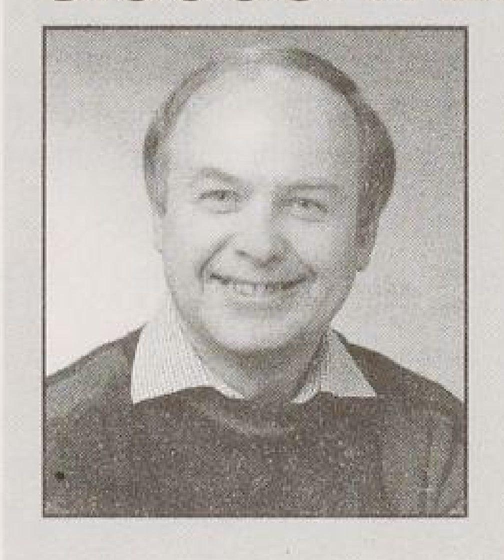
Militant d'associations
de protection de la nature,
artisan au sein des Verts
de l'union des écologistes.

Conseiller Municipal
de La Petite Pierre.

Conseiller Régional
d'Alsace.

Suppléant :

Claude WEISS



41 ans, marié, 4 enfants,
médecin généraliste.

Militant d'associations
environnementales
et humanitaires,

Conseiller Municipal
de Schwindratzheim

S'agissant du chômage, il devient évident que les efforts de développement réalisés par les acteurs locaux, aussi utiles et justifiés soient-ils, ne peuvent plus à eux seuls redresser la situation de l'emploi. ***La résolution du chômage par la croissance est un leurre.*** *Seule une meilleure formation, et surtout une* ***stratégie globale de partage du travail*** *peuvent y faire face, et ces choix-là relèvent clairement de la mission des députés !...*

Les écologistes le disaient avant que ne soit construite l'usine de Schweighouse : ***l'incinération des déchets n'est pas un bon choix.*** *Elle constitue un gaspillage de matière première, dont chacun, aujourd'hui, peut mesurer le coût. Et nous n'en sommes qu'au début ! Là aussi, d'autres options doivent être mises à l'étude, car tôt ou tard, il faudra se décider en faveur d'****une véritable politique de ramassage sélectif et de valorisation de nos déchets...***

Ces dossiers, comme bien d'autres (éducation, santé, qualité des milieux naturels, des paysages et des eaux...), exigent de votre député ***une disponibilité qui, à nos yeux, exclut tout cumul de mandats.*** *Être à l'écoute de la population et de ses élus,* ***leur donner la parole*** *avant chacun des grands choix qui les concernent, c'est aussi à cela que nous nous engageons aujourd'hui devant vous si vous nous accordez votre confiance...*

Les Verts

Vu les candidats



Entente des Ecologistes



Avec Antoine Waechter et Brice Lalonde, une génération nouvelle de femmes et d'hommes se présente à vos suffrages, porteuse d'un projet ambitieux et novateur : l'écologie en politique. La force de ce projet est dans sa cohérence : nous sommes les seuls, dans le débat politique actuel, qui acceptent ***vraiment*** *de prendre en compte des réalités contemporaines telles que les limites de la planète et les impasses de la croissance... Sur ces bases, les candidats de l'Entente des Ecologistes s'engagent ensemble, devant vous, sur un programme :*

Démocratiser la société française

en permettant une juste représentation de toutes les sensibilités politiques au Parlement,
en régionalisant les compétences de l'Etat qui gagneraient à l'être (principe de subsidiarité),
en donnant à chaque personne qui vit dans notre pays la possibilité de participer à la vie publique,
en associant mieux les citoyens aux grandes décisions, notamment par le référendum d'initiative populaire.

Réconcilier économie et solidarité

en partageant le travail, seul moyen efficace de lutter contre le chômage et l'exclusion,
en orientant l'agriculture vers une production de qualité, partagée entre tous les agriculteurs,
en maîtrisant l'occupation du territoire et l'équilibre entre villes et campagnes,
en déconcentrant les activités, pour permettre à chacun de vivre et travailler au pays.

Ménager les ressources et le territoire

en freinant le développement routier au profit des transports collectifs, des voies d'eau et du vélo,
en encourageant les économies d'énergie et en désengageant rapidement le pays de l'énergie nucléaire,
en taxant les activités polluantes, ainsi que les ressources et les énergies non renouvelables,
en intégrant le coût écologique dans le prix de chaque produit, de sa production à son élimination.

Préserver les milieux vivants et les paysages

en lançant une politique ambitieuse de préservation de l'eau, des sols et des paysages,
en réduisant l'émission des gaz à effet de serre et celle des polluants chimiques,
en dotant le ministère de l'environnement des compétences et des moyens de sa mission,
en renforçant l'administration territoriale chargée de la prévention et des contrôles.

Promouvoir un monde solidaire et pacifique

en prônant partout le devoir d'ingérence non-violente pour la communauté internationale,
en proposant les moyens d'une sécurité commune à l'ensemble du continent européen,
en initiant un programme ambitieux d'aide au développement pour les pays du Tiers-Monde,
en renonçant au commerce des armes et en programmant la reconversion de l'industrie de l'armement.

La droite et la gauche ont eu l'occasion de faire leurs preuves...
L'espoir, aujourd'hui, c'est l'écologie !

Parlamentswahlen im März 1993

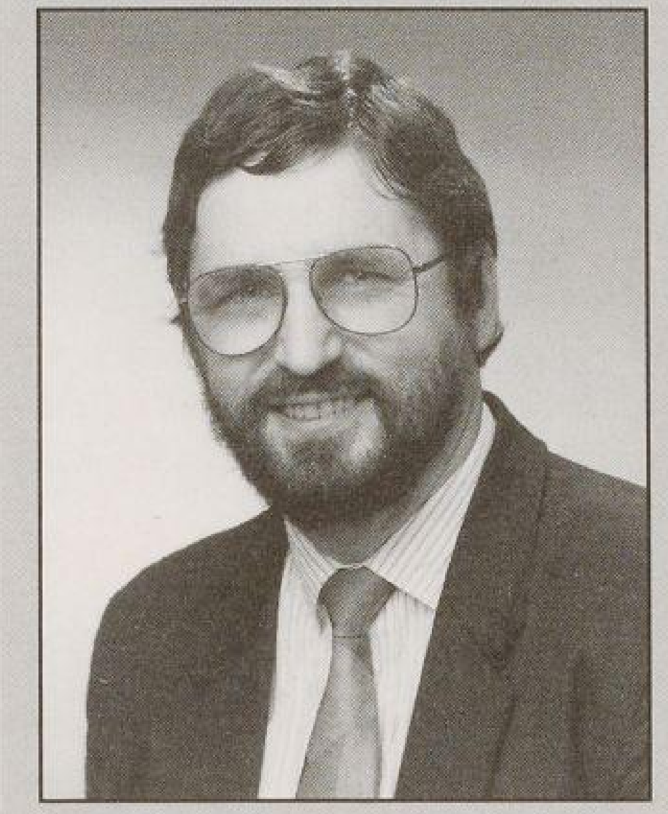
Wahlkreis Saverne

Sehr geehrte Damen und Herren,

Das Gleichgewicht zwischen Stadt und Land lag den Gebietsplanern des Elsaß nie besonders am Herzen. Heute spüren wir die Folgen : niemand hat Überblick über die Geschäftsniederlassungen, die sich tagtäglich mehr um Straßburg herum konzentrieren. Die Bevölkerung folgt dieser Bewegung und mit ihr die Verkehrsbelastung und die Probleme der Vororte. Im elsäßischen Piemont und dem Krummen Elsaß hingegen werden Schulen und Behörden geschlossen, der Wohnungsmangel nimmt zu, die Landwirte verlassen ihre Felder, die Arbeitslosigkeit steigt und immer mehr Leute sind gezwungen weit von zuhause entfernt zu arbeiten...

*Dies ist übrigens einer der Gründe für den **fortschreitenden Zusammenbruch unseres Verkehrsnetzes**. Um ihm entgegenzuwirken, muß **ein greifbares Umsteigen von der Straße auf die Schiene** erfolgen, vor allem auf den Hauptverkehrsachsen und der Fahrt Wohnort/Arbeitsplatz. Die für den **TGV-Est** gefundene Lösung ist ein guter Kompromiss zwischen den Kosten und dem Profit. Falls Straßburg ein wenig getroffen ist, so nur in seiner Eigenliebe! Denn selbst wenn für die Linie Straßburg-Baudrecourt die Normen V200 angewendet werden, ermöglicht diese Lösung große Einsparungen, eine beachtliche Minderung der Umweltschädigung und für den gesamten ländlichen Bereich einen einfacheren Zugang zu den Vorteilen des TGV.*

Hugues STOECKEL



46, verheiratet, 2 Kinder, mathematiklehrer im Collège von Drulingen

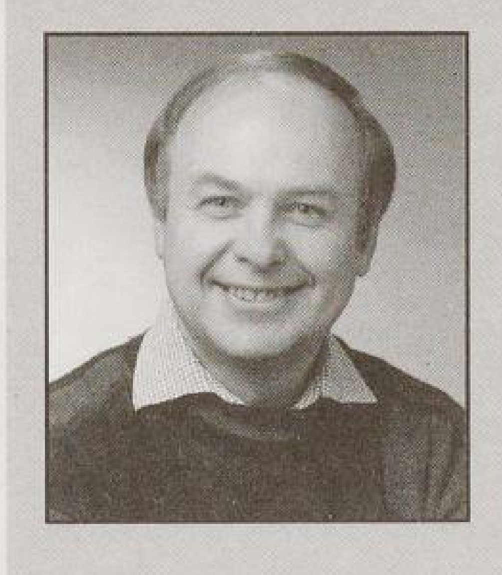
Mitglied in Naturschutzvereinen, Betreiber innerhalb Les Verts des Zusammenschlusses der Ökologisten.

Gemeinderat von La Petite Pierre

Regionalrat vom Elsaß

Suppléant :

Claude WEISS



41, verheiratet, 4 Kinder, Allgemeinmediziner

Mitglied in humanitären und Umweltschutzorganisationen

Gemeinderat von Schwindratzheim

*Was die Arbeitslosigkeit betrifft, so wird ersichtlich, daß die Anstrengungen der lokalen Entscheidungsträger, so nützlich und richtig sie auch sind, die Arbeitsmarktlage allein nicht mehr aufzurichten vermögen. **Die Lösung der Arbeitslosigkeit durch Wachstum ist ein Irrweg**. Nur eine bessere Ausbildung und vor allem **eine globale Strategie der Arbeitsteilung** können dies erreichen, und solche Entscheidungen gehören deutlich zum Auftrag der Abgeordneten !...*

*Die Umweltschützer haben es vor dem Bau der Müllverbrennungsanlage in Schweighouse gesagt : **die Müllverbrennung ist keine gute Entscheidung**. Sie stellt eine Rohstoffverschwendung dar, deren Kosten heute jeder abmessen kann. Wobei es sich hier nur um den Anfang handelt ! Auch hier geht es darum, andere Wege zu suchen, denn früher oder später muß die Entscheidung zu Gunsten **einer echten Müllpolitik mit getrennter Einsammlung und Wiederverwertung unseres Mülls** fallen...*

*Diese Anliegen, so wie viele andere (Erziehung, Gesundheit, Qualität der Umwelt, Landschaften und Gewässer...) erfordern von Ihrem Abgeordneten einen vollen Einsatz, **der in unseren Augen eine Mandatshäufung ausschließt.** Der Bevölkerung und ihren Vertretern Gehör zu schenken, ihnen vor allen wichtigen Entscheidungen, die sie betreffen, **das Wort zu geben**, auch hierfür treten wir heute ein, wenn Sie uns Ihr Vertrauen schenken...*

Hugues Stoeckel, Claude Weiss



Les Verts

Vu les candidats



Bündnis der Ökologisten



Mit Antoine Waechter und Brice Lalonde stellt sich Ihnen eine neue Generation von Frauen und Männern zur Wahl, Träger eines ehrgeizigen und innovativen Projektes : Ökologie in der Politik. Die Stärke dieses Projektes liegt in seiner Kohärenz : in der augenblicklichen politischen Diskussion sind wir die einzigen, die die neuzeitlichen Probleme wirklich einbeziehen wollen, wie z.B. die Grenzen unserer Erde und die Sackgasse des Wachstums... Auf diesen Grundlagen verpflichten sich die Kandidaten des Bündnisses der Ökologisten gemeinsam zu folgendem Programm :

Demokratisierung der französischen Gesellschaft

indem alle politischen Gruppierungen im richtigen Verhältnis im Parlament vertreten werden,
indem jene staatlichen Kompetenzen regionalisiert werden, bei denen es sich lohnt (Subsidiaritätsprinzip),
indem jeder in unserem Land lebenden Person die Möglichkeit gegeben wird, sich am öffentlichen Leben zu beteiligen,
indem die Bürger mehr in wichtige Entscheidungen einbezogen werden, vor allem durch ein Referendum des Volksbegehrens.

Verbindung von Ökonomie und Solidarität

indem die Arbeit geteilt wird, dem einzig wirkungsvollen Mittel gegen Arbeitslosigkeit und sozialen Ausschluß,
indem die Landwirtschaft sich auf qualitativ hochwertige Produkte ausrichtet, die von allen Landwirten getragen werden,
indem die Gebietserschließung und das Gleichgewicht zwischen Stadt und Land überwacht wird,
indem die Geschäftsaktivitäten dezentralisiert werden, damit jeder auf dem Lande leben und arbeiten kann.

Schonung der Rohstoffe und des Landes

indem der Straßenausbau gestoppt wird zu Gunsten des kollektiven Transportwesens, der Wasserstraßen und dem Fahrrad,
indem Energieeinsparungen und der schnelle Ausstieg des Landes aus der Kernenergie unterstützt wird,
indem die Umweltverschmutzung und die Verwendung von nicht erneuerbaren Rohstoffen und Energieträgern versteuert werden,
indem die ökologischen Folgekosten, von der Herstellung bis zur Entsorgung, in den Produktpreis miteinbezogen werden.

Schutz der biologischen Milieus und der Landschaften

indem eine ehrgeizige Politik zum Schutze des Wassers, des Bodens und der Landschaften eingeführt wird,
indem die Emissionen des Treibhauseffektes und die der chemischen Schadstoffe reduziert werden,
indem das Umweltministerium mit ausreichenden Kompetenzen und Mitteln für seinen Auftrag ausgestattet wird,
indem die territoriale Überwachungsbehörde vergrößert wird.

Förderung einer solidarischen und pazifistischen Welt

indem das Recht einer gewaltlosen Einmischung innerhalb der internationalen Gemeinschaft vertreten wird,
indem Mittel für die gemeinsame Sicherheit auf dem europäischen Kontinent vorgeschlagen werden,
indem ein weitreichendes Programm der Unterstützung zur Entwicklung der Dritten Welt ausgearbeitet wird,
indem vom Waffenhandel Abstand genommen und die Umwandlung der Waffenindustrie programmiert wird.

Rechte und Linke hatten schon Gelegenheit sich unter Beweis zu stellen...

Die Hoffnung heißt nun Ökologie !

Imprimé sur papier recyclé SICOP 88 19 21 21